

HURRY UP

HUCIW-180B
nr kat.7197

(PL) KLUCZ UDAROWY 18V

(EN) CORDLESS IMPACT
WRENCH 18V



UWAGA!

Urządzenie dostarczane jest bez baterii.

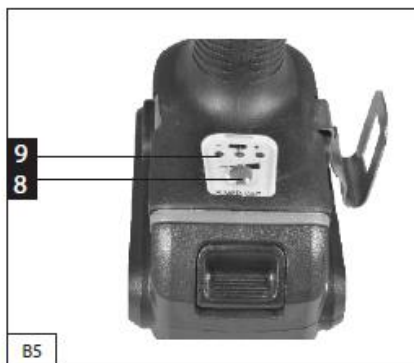
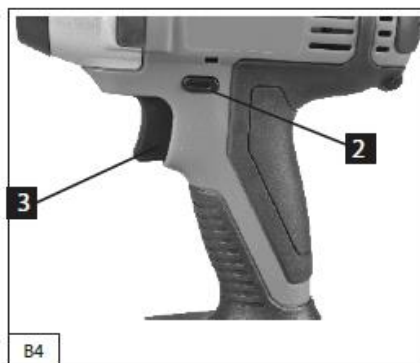
Battery is not included.



BrushLees DC

Oryginalna Instrukcja Obsługi
Instruction Manual







Oryginalna Instrukcja Obsługi



UWAGA! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA

Wstęp

Urządzenie jest przeznaczone do wkręcania i wykręcania śrub, jak również do wiercenia otworów w drewnie, metalu, ceramice i tworzywach sztucznych.

UWAGA!

W urządzeniu zastosowano bardziej wydajny silnik bezszczotkowy, czyli BLDC (BrushLees DC).

Parametry techniczne

Napięcie:	DC 18V
Typ silnika	bezsztotkowy (BrushLees DC)
Obroty bez obciążenia:	0 - 2400 RPM
Liczba udarów:	0-4000/min
Rozmiar trzonu bitowego:	1/2" (Hex)
Maksymalny moment obrotowy:	260Nm
Waga:	1,42kg (bez baterii)
Poziom ciśnienia akustycznego (EN62841)	LpA : 88,3dB(A) ; KPA=3dB(A)
Moc akustyczna Urządzenia podczas pracy (EN 62841)	LwA : 99,3dB(A) ; KWA=3dB(A)
Wielkość drgań mechanicznych w środowisku pracy działających na kończyny górne (EN62841)	$a_h=8,45\text{m/s}^2$ $K=1,5\text{m/s}^2$

UWAGA! Emisja drgań w czasie rzeczywistego wykorzystania elektronarzędzia może różnić się od zadeklarowanej wartości w zależności, w jaki sposób narzędzie jest używane.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie zalecenia.

Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować porażeniem prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Niniejszą instrukcję należy zachować.

Termin "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowej).

1. Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Bałagan na stole warsztatowym oraz niedostateczne oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie włączać urządzenia w otoczeniu wybuchowej atmosfery, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, albo przy zapyleniu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą powodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **W pobliżu osoby pracującej z użyciem elektronarzędzia nie mogą znajdować się osoby postronne lub dzieci.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych wtyczek adaptera z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi lub uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie nadużywaj kabla. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia, wyciągania lub odłączania urządzenia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz należy użyć przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Użycie sznurka nadającego się do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilanie zabezpieczone prądem różnicowoprądowym (RCD). Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.**

UWAGA! Termin "urządzenie różnicowo-prądowe (RCD)" można zastąpić terminem "wyłącznik różnicowo-prądowy (GFCI)" lub "wyłącznik różnicowo-prądowy (ELCB)".

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Bądź czujny, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.*
- b) **Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu.** *Sprzęt ochronny, taki jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała.*
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnoszenia lub przenoszenia narzędzia. Przenoszenie elektronarzędzi za pomocą palca na przełączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem grozi wypadkiem.**
- d) **Wyjmij klucz regulacyjny lub klucz przed włączeniem elektronarzędzia.** *Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.*
- e) **Nie przesadzaj. Zawsze utrzymuj właściwą postawę i równowagę.** *Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Ubierz się prawidłowo. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części.** *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.*
- g) **Jeżeli przewidziane są urządzenia do podłączenia urządzeń odpylających i zbierających pył, upewnij się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** *Korzystanie z gromadzenia pyłu może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.*
- h) **Nie pozwól, aby zaznajomienie się z częstym korzystaniem z narzędzi pozwoliło ci na zachowanie samozadowolenia i ignorowanie zasad bezpieczeństwa narzędzi.** *Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.*

4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzia

- a) **Nie wolno forsować narzędzia. Do pracy należy używać elektronarzędzia, które jest do tego przeznaczone.** *Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.*
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik jest uszkodzony.** *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi być naprawione.*
- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zakończeniu pracy**

narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania. Taka czynność prewencyjna pozwala zmniejszyć ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

- d) **Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz innych nieprzeszkolonych osób.** Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
- e) **Konieczna jest należyta konserwacja urządzenia. Sprawdzić pod kątem niewspółosiowości lub zamocowania ruchomych części, pęknięcia części i wszelkich innych czynników, które mogą wpłynąć na pracę elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, urządzenie należy naprawić przed użyciem.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane narzędzia elektryczne.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Prawidłowo utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi o wiele rzadziej zakleszczają się w obrabianym materiale i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane dla danego modelu przez producenta.** Akcesoria, które są właściwe dla jednego elektronarzędzia, mogą stwarzać zagrożenie po zastosowaniu w innym urządzeniu.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń. Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

5. Użytkowanie i konserwacja akumulatorów

- a) Akumulatory ładuj tylko w oryginalnych ładowarkach przewidzianych przez producenta. Ładowarka nadaje się tylko do określonego typu akumulatora, użyta z innym typem baterii może skutkować ryzykiem zapłonu.
- b) Używaj elektronarzędzia tylko z dedykowanymi bateriami. Użycie innego akumulatora może skutkować ryzykiem obrażeń i zapłonu.
- c) Jeśli nie używasz baterii przechowuj je z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne drobne elementy metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie. Zwarcie styków może spowodować oparzenie lub zapłon.
- d) W specyficznych warunkach, płyn może wylać się z akumulatora, unikaj kontaktu z nim. Jeśli dojdzie do kontaktu, spłucz wodą. Gdy płyn dostanie się do oczu dodatkowo skontaktuj się z lekarzem. Wyciekający płyn z baterii może spowodować podrażnienia lub oparzenia skóry.

6. Serwis

Czynności serwisowo-naprawcze mogą wykonywać jedynie wykwalifikowani technicy. Czynności naprawcze lub konserwacyjne wykonane przez niewykwalifikowaną osobę mogą przyczynić się do ryzyka powstania obrażeń ciała.

7. Szczególne zasady bezpieczeństwa

- Podczas wykonywania operacji przy użyciu narzędzi tnących lub wkrętami trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie uchwytu a unikniesz porażenia prądem w przypadku kontaktu narzędzia z ukrytymi przewodami elektrycznymi.
- Użyj odpowiednich wykrywaczy, aby ustalić miejsce ukrytych przewodów elektrycznych lub skontaktuj się z lokalnym zakładem elektrycznym w celu uzyskania pomocy. Kontakt z przewodem elektrycznym może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Penetracja przewodu instalacji wodnej może doprowadzić do uszkodzenia mienia lub porażenia prądem.
- Natychmiast wyłącz urządzenie, jeśli wiertło zakleszczy się w otworze. Bądź przygotowany na wysoki moment obrotowy, który może spowodować odrzut. Gdy wiertło pracuje w otworze wówczas urządzenie podlega obciążeniu lub zaklinowuje się w obrabianym przedmiocie.
- Trzymaj mocno urządzenie w dłoni. Wysoki moment obrotowy może na krótko nastąpić przy wkręcaniu lub wykręcaniu śrub.
- Zamocuj obrabiany element. Obrabiany element zaciśnięty w ściskach lub w imadle jest lepiej trzymany niż w dłoniach.
- Utrzymuj swoje miejsce pracy w idealnym porządku. Mieszanina kilku materiałów są szczególnie niebezpieczne. Pył ze stopów miękkich może się zapalić lub eksplodować.
- Zawsze odczekaj aż narzędzie całkowicie się zatrzyma przed ponownym włożeniem do otworu. Narzędzie może się zaklinować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- Nie otwieraj baterii, grozi to zwarcie. Chroń akumulator przed ciepłem, promieniowaniem słonecznym i ogniem. Grozi to wybuchem.
- Uszkodzenie akumulatora i nieprawidłowe użytkowanie baterii może spowodować wydzielanie niewielkich ilości oparów. Zapewnij wentylację pomieszczenia a w przypadku jakichkolwiek dolegliwości skontaktuj się z lekarzem. Opary mogą podrażniać układ oddechowy.
- Gdy bateria zostanie uszkodzona, płyn może wyciekać i oddziaływać na inne materiały. Sprawdź wszystkie części, oczyść je lub w razie potrzeby wymień.

8. Opis stosowanych symboli

Zwróć szczególną uwagę na wszystkie znaki i symbole umieszczone w instrukcji lub na narzędziach. Zapamiętaj znaczenie tych znaków. Jeśli będziesz prawidłowo interpretować powyższe znaki łatwiej i bezpiecznie będziesz pracować z urządzeniem.



Ogólny znak ostrzegawczy



Przeczytaj instrukcję obsługi



Nakaz stosowania ochrony oczu



Nakaz stosowania ochrony słuchu



Nakaz stosowania ochrony rąk



Nakaz stosowania maski przeciwpyłowej



Akumulatory są przeznaczone do wielokrotnego ładowania. Zawierają szkodliwy dla środowiska kadm i nikiel. Po zakończeniu okresu żywotności należy je zutylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego. W tym celu całkowicie wyczerpać akumulator, wyjąć z elektronarzędzia, zdać do punktu utylizacji akumulatorów lub zdać do sklepu, w którym dokonano zakupu.

9. Budowa – układ elementów

1. Uchwyt na narzędzia (nasadki)
2. Przełącznik kierunku obrotu prawo/lewo
3. Przycisk włączenia/wyłączenia (ON/OFF)
4. Uchwyt
5. Akumulator (typ: HUBP-182, HUBP-184)
6. Ładowarka baterii
7. Przycisk zaczepu akumulatora
8. Lampka LED
9. Wskaźnik naładowania akumulatora



10. Przed uruchomieniem urządzenia



UWAGA! Pamiętaj, aby wyjąć baterię z urządzenia przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac naprawczych urządzenia.

11. Ładowanie akumulatora

1. Wyjmij akumulator (5) z uchwytu naciskając przycisk zaczepu (7) w dół.
2. Sprawdź czy napięcie w sieci jest takie same jak oznaczone na tabliczce znamionowej akumulatora. Podłącz wtyczkę ładowarki(6) do gniazda sieciowego.
3. Wciśnij akumulator do ładowarki. Czerwona dioda zaświeci się, aby wskazać, że akumulator jest ładowany. Gdy proces ładowania zakończy się czerwona dioda zgaśnie i zielona dioda będzie świecić na stałe. Czas do pełnego naładowania akumulatora, od pełnego rozładowania, wynosi ok. 1-godziny.
4. Temperatura akumulatora podczas ładowania może wzrosnąć. To jest normalne. Jeśli akumulator nie jest ładowany, sprawdź
 - czy jest napięcie w gniazdku
 - czy jest właściwe połączenie na stykach ładowarki

Jeśli akumulator nadal nie jest ładowany zwróć ładowarkę, akumulator do serwisu producenta.

Aby zapewnić akumulatorowi długą żywotność powinieneś zadbać o jego regularne ładowanie.

Musisz doładować akumulator, gdy zauważysz spadek mocy.

Nigdy nie rozładowuj całkowicie akumulatora. To może przyczynić się do uszkodzenia baterii.



Uwaga! Proszę ładować regularnie akumulator, na przykład raz na 6-miesięcy.

12. Rozpoczęcie pracy

Uwaga! Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac z elektronarzędziem (np. konserwacja, wymiana narzędzia itp.), jak również w trakcie transportu i przechowywania, należy ustawić przełącznik kierunku obrotu w pozycji centralnej. Nieumyślne uruchomienie urządzenia za pomocą przycisku ON/OFF może spowodować nieprzewidziany uraz ciała.

1) Wkładanie baterii

Stosuj tylko oryginalne, tej marki, baterie akumulatorowe Li-on z napięciem wymiennym na tabliczce znamionowej elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do urazów ciała i wywołać pożar. Ustaw przełącznik kierunku obrotu w pozycji centralnej, która uchroni przed przypadkowym uruchomieniem elektronarzędzia. Włóż naładowany akumulator do uchwytu, tak aż poczujesz zaciśnięcie zaczepu a krawędź zrówna się z uchwytem.

2) Przełączanie kierunku obrotu prawo/lewo

Przełącznik kierunku obrotu służy do zmiany kierunku obrotów prawo-lewo wrzeciona. Nie jest to możliwe przy wciśniętym przycisku(3) ON/OFF. Prawy obrót: służy do wbijania śrub i dokręcania nakrętek – naciśnij przycisk (2) kierunku obrotu do oporu w lewo. Lewy obrót: służy do odkręcania śrub i nakrętek - naciśnij przycisk(2) kierunku obrotu do oporu w prawo.

3) Włączanie-wyłączanie

Aby uruchomić urządzenie należy nacisnąć przycisk (3) włączenia/wyłączenia (ON/OFF) i go trzymać. Aby wyłączyć urządzenie należy zwolnić przycisk (2) ON/OFF.

4) Regulacja prędkości

Płynna regulacja prędkości jest możliwa za pomocą przełącznika ON/OF. Im głębiej wciśniesz przycisk przełącznika, tym wyższa będzie prędkość wiercenia. Możesz pracować z większą lub mniejszą prędkością w zależności od pozycji przełącznika.

5) Porady

Rozpoczynaj pracę elektronarzędzia przy wkręcania śruby lub nakrętki tylko wtedy ,gdy obracające się jest ono wyłączone. Obracające się nasadki mogą się ześlizgiwać. Moment

obrotowy zależy od czasu oddziaływania. Największy moment obrotowy, ze wszystkich sum pojedynczych momentów osiągniesz dzięki uderowowi. Największy moment uderowowy osiąga się po czasie 6-10 sekundach oddziaływania. Po tym czasie, moment dokręcania zwiększa się tylko minimalnie. Czas trwania uderu jest określona dla każdego wymaganego momentu dokręcania. Faktycznie osiągnięty moment dokręcania należy sprawdzić za pomocą klucza dynamometrycznego. Przy pracy za pomocą nasadki, należy zwrócić uwagę czy nasadka jest mocno osadzona w uchwycie narzędziowym. Gdy nie jest mocno osadzona w uchwycie może się obluźować się ponownie nie będzie pod kontrolą.

6) Wskaźnik pojemności akumulatora

Trzy kolorowe diody LED wskażą poziom rozładowania baterii, gdy szybko naciśniesz przycisk ON/OFF (3). Wszystkie diody LED świecą: akumulator jest w pełni naładowany. Żółta i czerwona dioda LED świecą: bateria ma odpowiedni poziom naładowania. Czerwona dioda LED świeci: bateria jest rozładowana, należy naładować akumulator.

7) Lampa LED

Lampa LED (8) będzie użyta w warunkach słabego oświetlenia powierzchni, w której chcesz wiercić lub wkręcać śruby. Lampa LED będzie świecić automatycznie po naciśnięciu przełącznika ON/OFF (3).

13.Czyszczenie i konserwacja

Zawsze przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem odłącz akumulator od urządzenia.

1.Czyszczenie

- Utrzymuj w czystości wszystkie szczeliny powietrza i obudowę silnika na ile to możliwe. Urządzenie wycieraj czystą ściereczką lub przedmuchaj sprężonym powietrzem.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia za każdym razem, zaraz po zakończeniu pracy.
- Urządzenie czyść regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością mydła. Nie należy używać do czyszczenia detergentów, rozpuszczalników, które mogą uszkodzić plastikowe elementy urządzenia. Bądź ostrożny, aby woda nie przedostała się do wnętrza urządzenia.

2.Konserwacja

Prosimy o regularne ładowanie akumulatora, na przykład, raz na 6-miesiące.

14.Naprawy

Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zalecanych przez producenta. Jeśli urządzenie, pomimo naszej kontroli jakościowej i twojej konserwacji, przestanie działać, naprawy może dokonać jedynie autoryzowany serwis elektryczny.

15. Akcesoria

1.Zaczep do paska -----1szt.

2.Instrukcja obsługi-----1egz.

16. Ochrona środowiska



Uwaga! Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (pod karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczyniać się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytego sprzętu. W Polsce i w Europie już istnieje system zbierania zużytego sprzętu, w ramach, którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki w/w sprzętu.

Nigdy nie wyrzucaj wszelkiego rodzaju baterii i akumulatorów, podlegają one szczególnym zasadom recyklingu i utylizacji. Zabrania się wyrzucania elektronarzędzi na śmieci. Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE 7197 HURRY UP ORYGINALNA

Model produktu : **HURRY UP**

Produkt: **KLUCZ UDAROWY 18V**

Typ : **HUCIW-180B**

Numer katalogowy: **7197**

Partia / Seria: od 00001 do 00300

Producent: **EGA Spółka z o. o. Spółka Komandytowa, ul. Rzeczna 1,
Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną
odpowiedzialność producenta .

Przedmiot deklaracji : 7197/KLUCZ UDAROWY 18V / HUCIW-180B / HURRY UP

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami
unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego :

- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2014/35/UE (LVD)** z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępnienia na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (Dz.Urz. UE L 96/357 z 29.03.2014)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2014/30/UE (EMC)** z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej (Dz.Urz. UE L 96/79 z 31.12.2004)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2006/42/WE (MD)** z dnia 17 maja 2006 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do maszyn (Dz.Urz. UE L 157/24 z 9.06.2006)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2011/65/UE (ROHS)** z dnia 8 czerwca 2011 roku w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.Urz. UE L 174/88 z 01.07.2011)

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano lub innych
specyfikacji technicznych w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

PN EN 62841-1:2015-11
PN EN 62841-2-2:2014-03
PN EN 55014-1:2017-06
PN EN 55014-2:2015-06
PN EN 62321:2009

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: **18**

Nazwisko i adres osoby mającej zamieszkanie lub siedzibę w UE upoważnionej do
przygotowania dokumentacji technicznej: Zdzisław Cherek, adres siedziby Spółki.

Podpisano w imieniu : Kierownictwa EGA Spółka. z o. o. Spółka Komandytowa,
ul. Rzeczna 1, Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska .

Starogard Gdański 27.08.2018
miejsce i data wydania



Zdzisław Cherek , Pełnomocnik ds. Jakości

KARTA GWARANCYJNA

NAZWA URZĄDZENIA	KLUCZ UDAROWY 18V HUCIW-180B
NUMER KATALOGOWY	7197
SERIAL NR:	

NAPRAWY GWARANCYJNE

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	HURRY UP 
ZAKRES	
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	HURRY UP 
ZAKRES	
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	HURRY UP 
ZAKRES	
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	HURRY UP 
ZAKRES	
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	HURRY UP 
ZAKRES	
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	HURRY UP 
ZAKRES	
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

Warunki gwarancji:

1. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy (24 miesięcy przy zakupie konsumenckim).
2. Gwarancja obejmuje tylko wady fizyczne tkwiące w urządzeniu tj. materiałowe lub montażowe.
3. Gwarancją nie są objęte urazy wynikające z przyczyn zewnętrznych, takie jak: urazy mechaniczne, zanieczyszczenia, zalania, zjawiska atmosferyczne, niewłaściwa instalacja lub obsługa, jak również eksploatacja niezgodna z obsługą i z przeznaczeniem. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia do potrzeb oraz użytkowania go niezgodnie z przeznaczeniem.
4. Ze względu na naturalne zużycie materiałów eksploatacyjnych gwarancją nie są objęte takie rzeczy jak: kable, baterie, ładowarki, przyciski, pokręta, przełączniki itp.
5. Klient dostarcza towar do serwisu na własny koszt.
6. Urządzenie powinno być dostarczone do punktu serwisowego w oryginalnym, fabrycznym opakowaniu lub opakowaniu zastępczym chroniącym towar przed uszkodzeniami zewnętrznymi.
7. Na opakowaniu powinien być napisany nr identyfikacyjny towaru nadany w dniu sprzedaży.
8. Towar zostaje przyjęty do serwisu za okazaniem karty gwarancyjnej.
9. Karta gwarancyjna musi posiadać następujące informacje:
 - A) dołączony dowód zakupu towaru (faktura vat lub zachowany paragon)
 - B) pieczętąkę firmy, w której został zakupiony towar oraz podpis sprzedawcy
 - C) dokładna nazwę urządzenia
 - D) typ urządzenia z opisaniem przeznaczeniem
 - E) numer fabryczny urządzenia
 - F) czytelny podpis klienta
 - G) adres klienta do korespondencji
10. Karta gwarancyjna bez jakiegokolwiek punktu powyżej jest nieważna.
11. W przypadku braku któregośkolwiek dokumentu serwis pisemnie poprzez list polecony poinformuje klienta o warunkach dalszej gwarancji. Klient w ciągu 21 dni od daty otrzymania pisma powinien ustosunkować się do przesłanego pisma. Naprawa towaru zostaje wydłużona o czas dostarczenia wszystkich dokumentów do serwisu.
12. W sytuacji, gdy klient nie posiada wszystkich dokumentów powinien poinformować serwis o podjętej przez siebie decyzji w sprawie naprawy urządzenia oraz podać w formie pisemnej jedno z rozwiązań wyznaczonych przez serwis.
13. Produkt oddawany lub odsyłany do serwisu powinien być kompletny. W opakowaniu powinien znajdować się produkt wraz ze wszystkimi elementami, które zostały zakupione.
14. Odsyłanie niekompletnych produktów, może wydłużyć termin naprawy lub ją uniemożliwić.
15. Ujawnione w okresie gwarancji wady zostaną usunięte najpóźniej w terminie 14 dni od daty przyjęcia urządzenia do serwisu.
16. Roszczenia z tytułu gwarancji, rękojmi, umowy sprzedaży będą przyjmowane tylko na podstawie niniejszej karty gwarancyjnej określającej tożsamość nabytego narzędzia. **Gwarancja ważna z dowodem zakupu!**
17. W przypadku stwierdzenia przez serwis niemożności usunięcia wady lub ponownego wystąpienia tej samej wady pomimo dokonania trzech napraw, klient otrzyma nowe urządzenie.
18. Gwarancja nie daje prawa Kupującemu do domagania się zwrotów utraconych zysków związanych z uszkodzeniem.
19. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z ustawy z dnia 27 lipca 2002r. (Dziennik ustaw z dnia 5 września 2002r. Nr 141 pozycja 1176).
20. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Ustawy z dnia 27 lipca 2002 roku: O szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu Cywilnego.

HURRY UP 

**Zapoznałem się z treścią,
oraz akceptuję warunki gwarancji.**

.....
(czytelny podpis klienta)

„EGA SPÓŁKA Z O.O.”
SPÓŁKA KOMANDYTOWA
UL. RZECZNA 1, NOWA WIEŚ RZECZNA
83-200 STAROGARD GDAŃSKI
tel: 058 / 56 300 80 do 82
www.hurryup-tools.com



Translation of the original instruction manual



WARNING! BEFORE USING POWER TOOLS CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP IT FOR FURTHER USE

Introduction

The device is designed for screwing and removing screws, as well as for drilling holes in wood, metal, ceramics and plastics.

WARNING!

The device uses a more efficient brushless motor, ie BLDC (BrushLees DC).

Technical data

Voltage:	DC 18V
Motor type	BrushLees DC
No load speed:	0-2400 RPM
Impact rate:	0-4000/min
Socket holder size:	1/2" (Hex)
Max. torque force:	260Nm
Weight:	1,42kg (without batteries)
A weighted sound prezesurę (EN 62841):	LpA : 88,3 dB(A) ; KPA=3dB(A)
A weighted sound power (EN 62841) :	LwA : 99,3 dB(A) ; KWA=3dB(A)

The size of mechanical vibrations in the working environment operating on the upper limbs (EN 62841) :

$$a_h = 8,45 \text{ m/s}^2 \quad K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

WARNING ! Vibration emission during actual use of the power tool may differ from the declared value depending on how the tool is used.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool

1. Work area

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered and dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

NOTE! The term "residual current device (RCD)" can be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use safety equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4. Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. *If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.*

WARNING! The device is used for indoor work. Despite the use of a safe structure from the very foundation, the use of protective measures and additional protective measures, there is always the risk of residual injury during work.

5. Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

- c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6. Service

Have your power tool serviced by a qualified repairperson using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

7. Special safety instructions

- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fastener may contact hidden wiring. Cutting accessory and fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- Use appropriate detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- Switch off the power tool immediately when the tool insert jams. Be prepared for high reaction torque that can cause kickback.

The tool insert jams when, the power tool is subject to overload or it becomes wedged in the work piece.

- Hold the machine with a firm grip. High reaction torque can briefly occur while driving in and loosening screws.
- Secure the work piece. A work piece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- Keep your workplace clean. Blends of materials are particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.
- Always wait until the machine has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.
- Do not open the battery. Danger of short circuiting. Protect the battery against heat, e. g., also against continuous sun irradiation and fire. There is danger of explosion.
- In case of damage and improper use of the battery, vapors may be emitted. Provide for

fresh air and seek medical help in case of complaints. The vapors can irritate the respiratory system.

- When the battery is defective, liquid can escape and come into contact with adjacent components. Check any parts concerned. Clean such parts or replace them, if required.

8. Description of symbols

Pay attention to all the signs and symbols shown in these instructions and on your tool. Make a note of these signs and symbols. If you interpret the signs and symbols correctly, your work with the machine will be safer and better.



Important.



Read the instructions for use before starting the machine.



Wear safety goggles.



Wear ear protection.



Wear good quality, strong gloves.



Always use breathing apparatus when machining materials which generate dust.



The batteries are rechargeable, contain environmentally harmful cadmium and nickel. At the end of their lifetime, they must be disposed of in accordance with environmental protection regulations. To do this, completely deplete the battery, take it out of the power tool, return it to a battery recycling point or return it to the store where you purchased it.

9. Layout

- 1.Tool holder
- 2.Rotational direction switch
- 3.On/Off switch
- 4.Handle
- 5.Battery pack (type: HUBP-182, HUBP-184)
- 6.Battery charger
- 7.Pushlock button
- 8.LED Lamp
- 9.Battery capacity indicator



10. Before starting the equipment



Important! Always remove the battery from machine before doing any work on the machine!

11. Charging the battery pack

1.Remove the battery pack (5) from the handle, pressing the push lock buttons (8) downwards to do so.

2.Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Plug the mains plug of the charger (6) into the mains socket outlet.

3.Push the battery pack onto the battery charger. The red LED will come on to indicate that the battery pack is being charged. When the charging process is finished, the red LED will extinguish and green LED will be permanently lit. The time it takes to fully recharge an empty battery is approximately 1 hour.

4.The temperature of the battery pack may rise slightly during the charging operation. This is normal. If the battery pack fails to become charged, please check

- whether there is voltage at the socket-outlet
- whether there is proper contact at the charging contacts on the charger.

If the battery still fails to become charged, please return

- the charger
- the battery pack to our Customer Service Department.

To ensure that the battery pack provides long service you should take care to recharge it promptly.

You must recharge the battery pack when you notice that the power drops. Never fully discharge the battery pack. This will cause the battery pack to develop a defect.



ATTENTION ! Please charge the battery pack regularly, for example, once every 6 months.

12. Starting Operation

Warning! Before starting any work with the power tool (eg maintenance, changing the tool, etc.), as well as during transport and storage, set the rotation direction switch in the central position. Unintentional starting the device with the ON / OFF button can cause unpredictable body injury.

1. Inserting the Battery

Use only original this brand Li-ion batteries with the voltage listed on the nameplate of your power tool. Using other batteries can lead to injuries and pose a fire hazard.

Set the rotational direction switch to the center position to protect the power tool against accidental starting. Insert the charged battery into the handle so that it can be felt to engage and faces flush against the handle.

2. Reversing the Rotational Direction

The rotational direction switch is used to reverse the rotational direction of the machine. However, this is not possible with the On/Off switch 8 actuated.

Right Rotation: For driving in screws and tightening nuts, press the rotational direction switch through to the left stop.

Left Rotation: For loosening and unscrewing screws and nuts, press the rotational direction switch through to the right stop.

3. Switching On and Off

To start the machine, press the On/Off switch and keep it pressed. To switch off the machine, release the On/Off switch.

4. Adjusting the Speed

The speed of the switched on power tool can be variably adjusted, depending on how far the On/Off switch is pressed. Light pressure on the On/Off switch results in a low rotational speed. Further pressure on the switch results in an increase in speed.

5. Working Advice

Apply the power tool to the screw/nut only when it is switched off. Rotating tool inserts can slip off. The torque depends on the impact duration. The maximum achieved torque results from the sum of all individual torques achieved through impact. The maximum torque is

achieved after the impact duration of 6–10 seconds. After this duration, the tightening torque is increased only minimally. The impact duration is to be determined for each required tightening torque. The actually achieved tightening torque is always to be checked with a torque wrench.

When working with an application tool, pay attention that the application tool is firmly seated on the tool holder. When the application tool is not firmly connected with the tool holder, it can come loose again and not be controlled.

6. Battery capacity indicator

The 3 color LEDs will indicate the status of battery capacity as soon as you press the ON/OFF switch (3).

All LEDs illuminate: The battery is fully charged.

The yellow and red LED illuminate: The battery has an adequate remaining charge.

Red LED: The battery is empty, recharge the battery.

7. LED lamp

The LED lamp (8) can be used in poor lighting conditions to illuminate the area where you want to drill or screw. The LED lamp (8) will be lit automatically as soon as you press the ON/OFF switch (3)

13. Cleaning and maintenance

Always disconnect the battery from the device before carrying out any cleaning work.

1. Cleaning

- Keep all air gaps and engine housing clean as far as possible. Wipe the device with a clean cloth or blow it with compressed air.
- We recommend cleaning the device every time it's done.
- Clean the device regularly with a damp cloth and a small amount of soap. Do not use detergents or solvents that can damage the plastic parts of the device. Be careful that water does not get inside the device.

2. Maintenance

14. Repairs

Only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer. If the equipment should fail some day in spite of our quality controls and your maintenance, only have it repaired by an authorized electrician.

15. Accessory

1. Hook-----1pc

2. Instruction manual-----1pc

16. Environmental protection



Warning! This symbol indicates that the product must not be processed with household waste (under fines). Hazardous substances in the electric and electronic devices have a negative consequences for the natural environment and human health.

The household should contribute for disposal and recycling the waste products. In Poland and Europe already exist a selective waste collection system, where all disposal centers must accept waste equipment. Moreover, there are waste collection points.

Never discard any kind of batteries which are subjected to particular rules of the recycle and waste disposal. It is forbidden to discard power tools with household waste. In Accordance with the European Directive 2012/19/UE on scrapping power tools, electronic devices and its maintenance with domestic law, they should be collected separately and bring them to collection point for recyclable materials.

HURRY UP 

